HELVECIA

AÑO X.—NÚM. 739 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Miércoles 8 de Marzo de 1922 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección ni ésta con las que aquellos omitan.

Mal crónico

—

El dinero escasea en las arcas del Estado y la cosa aprieta. Demasiado tarde se ha acordado de remediar un mal de fácil cura. Pero razones agenas a las conveniencias nacionales, obligaron a proceder de manera que en la actualidad se está palpando sus consecuencias. Hay el propósito después de 30 de Junio dejar cesantes á todos los empleados eventuales es decir, que a partir de esa fecha sus servicios no serán autorizados.

Y, aquí ardió Troya. Miles de empleados se verían privados de gozar de la sombra del frondoso árbol del Presupuesto. Para estas gentes fuera de ese lugar la vida se le hace imposible, al parecer, pues ya los gritos de ellos se han dejado oir en la capital de la República.

Se le ha enseñado a vivir del Presupuesto. Mala enseñanza. Cuantos de esos miles de personas que se desesperan, podrían haber dedicado sus actividades a trabajos más lucrativos, y de más provecho para el país. D[illegible] ciadamente esperanzados en [illegible] vida en una Ofi[illegible] sin [illegible] la visión [illegible] más [illegible] para [illegible] h[illegible] de pensamiento y de acción, se ven en apreturas tener que apelar a otros medios para afrontar las apremiantes necesidades de las subsistencias ¡Triste situación la suya!

A propósito de este asunto el Concejo N. de Administración, ha dado a conocer la parte del acta que se ocupa del cese de referencia, a fin de que se pueda apreciar todo su alcance. Dice así:

«Que los ministerios respectivos pasen circular individual a todos los empleados por eventuales recordándoles a sus efectos, que el término por el cual están autorizados sus servicios solo hasta el 30 de Junio próximo».

En el intervalo de tiempo que nos separa de esa fecha, el Concejo seguirá estudiando con los Ministros respectivos todas las rivalidades de servicios extrapresupuestos a fin de autorizar la continuación de los que sean indispensables, y en caso de tener que suprimir algunos empleados innecesarios, se tratará en lo posible de *darles otra ubicación* o tenerlos en cuenta para las vacantes que se producen en la Administración».

Hasta aquí habla el Concejo. Nosotros tendríamos que hablar largo y tendido sobre este particular.

Quién lea y medite un poco lo que antecede, llegará a la conclusión que los «empleados por eventuales» son inútiles fuera, donde se le colocó, por causales políticos o individual. Parece que toda la dicha y el bienestar económico estuviera cifrado en ser empleado público.

Entre tanto el país, requiere el esfuerzo de todos para conquistar positivas grandezas y progreso.

«Dice el Concejo: «Se tratará lo posible para darles otra ubicación»...

¿Acaso esto no es indigno para un hombre de honor?

Don Andrés R. Pariente

— «EL TIGRE» —

—

HOMENAJE AL MAESTRO

—

(Continuación)

Pero, naturalmente, para todo lo que decimos, se necesita tiempo. Un año, hemos dicho,—y ahora nos parece poco,—un año, para realizar lo difícil y acabado estudio, y luego «crear»,—que el «Maestro» ha de ser «creador» y sino no es «Maestro,»—y el Sub inspector y el Inspector de Escuelas tienen que ser *necesariamente* «Maestros de Maestros,»—y luego «crear,» repetimos, por parte del funcionario, el plan pedagógico conveniente y adaptable al ambiente general y al particular de cada escuela.—Decimos «adaptable,» porque sabemos, por experiencia, que algo hay que darle al medio y a la escuela, si queremos hacer su conquista, y luego, poco a poco, ir dominando la situación, con la sabia cautela del reformador avezado a la lucha contra viejas prácticas y arraigados prejuicios...

Y ya trazada la línea de conducta, o la acción de futuro, por parte del Sub inspector, o del reformador,—que éste es el caso del señor Pariente,—¿qué tiempo hace falta para establecer esa acción de futuro, e implantar el nuevo plan de estudios, en todas y cada una de las Escuelas de una vasta Zona?—Nosotros creemos que para ello se necesita un segundo año de labo[illegible] Tengamos presentes toda[illegible] [illegible] solo trasluce [illegible] letra [illegible] espíritu del documento actual, y que [illegible] de cerca, para poderlas apreciar en su justo término. Y para ser justos, debemos hacer referencia también a las tareas de la Oficina de la Inspección Departamental, al cargo, en mucha parte, de los sub-inspectores, tareas que les reclaman a éstos caudal de tiempo, de conocimientos y de energías.

Y vamos ahora a establecer,—en la hipótesis,—y brevemente, «el vasto plan de enseñanza» que con tanto acierto viene desarrollando en la Zona a su cargo, el Sub inspector don Andrés R. Pariente. Y ya hablando en términos generales, hay qué hacer de nuevo el «vía-crusis» de los largos y casi siempre malos caminos rurales. Irá, el sub inspector, de escuela en escuela, haciendo prédica, y trabajando afanosamente y con tesón espartano, frente a maestros y niños,—que la mejor prédica va acompañada del ejemplo,—se acercará a las Sub comisiones y Comisiones de Fomento Escolar; entrará en relación con los vecindarios y a todos, y en todas partes, tendrá que ir enseñando, o iniciando en la nueva forma de estudios, y, así, orientando hombres y sucesos en el sentido del plan preconizado por él y del cual él espera los mejores resultados. ¿cuántas dificultades no encontrará el funcionario, en esta segunda etapa de su noble y difícil tarea? ¿Cuántos disgustos, o decepciones, no le ofrecerá la nueva situación en perspectiva? ¿Cuántas veces no sentirá desmayar sus esperanzas y sus fuerzas, frente a prejuicios y prácticas extrañas, o contrarias a sus propósitos? Y no obstante, tendrá que seguir luchando, imponiendo sus ideas y sus proyectos, haciendo siembra de amor y de luz, en el cerebro y en el corazón de maestros y niños etc., etc...

Y luego, ¿cuál será el resultado final de esta obra titánica, y muchas veces dolorosa?—A nuestro juicio, para saberlo [illegible] necesita [illegible] Sub inspección, [illegible] tercer año de permanencia en la zona de sus actividades,—[illegible] que siempre, en el mejor de los casos, habrá que enmendar posibles errores, propios de la humana labor,—ratificar y ampliar la obra de verdad y de bondad de las enseñanzas aplicadas y explotados favorablemente, y poder decir entonces, el reformador, en la cumbre de sus prestigios legítimamente conquistados:—¡Hemos hecho Escuela; he aquí nuestras orientaciones!... ¡He aquí nuestra obra!...

Y he aquí también a lo que nosotros queríamos llegar:—Partidarios condicionales de la rotación de los Inspectores y Sub inspectores de I. Primaria, tenemos la duda si no será mejor establecerla, en Montevideo, cada tres años para los últimos, (los sub inspectores,) [illegible] de la República, y no cada dos años, como ahí se realiza ac[illegible] [illegible] beneficio [illegible] y hasta nos atrevemos a decir, [illegible] la prueba en contrario,—que la rotación anual es perjudicial para la Instrucción Primaria, porque produce el «estacionamiento de la indecisión,» si así puede decirse, en Inspectores y Maestros, que ninguna mejora introducirán, al menos de existencia permanente,—en las escuelas a sus cargos respectivos, convencidos como estarán de que la próxima rotación, dará en tierra, como generalmente sucede, con las decisiones en práctica.

No es señor Director, el expediente por nosotros patrocinado, el más indicado quizá, para resolver el punto que traemos al debate. Nosotros sólo estamos facultados para gestionar la permanencia aquí, al menos por el término del presente año, del Sub inspector don Andrés R. Pariente. Con todo, hemos querido explanarnos, que hablando en tesisgeneral, no solo aclaramos el pensamiento del «Comité de Propaganda» de mi presidencia, y favorecemos la causa de don Andrés,—la causa de las escuelas de esta Zona,—si que a la vez dejamos en pié una cuestión de suyo importante; que creemos ha de interesar vivamente el espíritu de ese H. Consejo, y que acaso con más calma, ha de resolverla algún día, de acuerdo con éstas o semejantes indicaciones:—La rotación, cada tres años; he aquí mi pensamiento.

Concretándonos al asunto inicial, nos ratificamos en lo solicitado. No necesitamos agregar nada aquí, con respecto a la inteligencia y la sabiduría del señor Pariente; ni de su espíritu afanoso en el trabajo, ni de su perfecta hombría de bien:—En Cerro Largo, en Treinta y Tres, en Montevideo, en Colonia, en todas partes donde a don Andrés le ha tocado actuar, se le quiere y se le respeta y bien se conoce la obra insigne del reformador insigne, el cual, habla el diario «La Noche,» de Montevideo: «es uno de los profesores más antiguos y de más vasta preparación en nuestro magisterio». En el ambiente del H. Consejo Nacional de Enseñanza, en cuyas oficinas habrá más de un discípulo del «Maestro,» ocupado en nobles y elevadas tareas,—se sabe también y muy a fondo, lo mucho que vale para la escuela primaria. el Maestro don Andrés R. Pariente. Por lo que a Vd. respeta, doctor Aguirre y González, Vd. le reconoce personalmente, y no ignora, con referencia a don Andrés, de sus méritos sin tasa, y de su conducta sin mancha. En Vd., pues, está nuestro mejor dictámen.

Otro «Sí» expresamos:—Que si hubiese oposición de parte, vuelva el expediente a mi poder, para el conocimiento, y la contrarréplica que corresponda.

Saludo a Vd. atentamente.

Por el «Comité de Propaganda».

Marcelino C. Perez

SECCIÓN POÉTICA

—

Sobre su tumba

A mi inolvidable prometida Elisena Limongi en el día de su muerte.

Murió la virgencita, la estrella de mi vida...!
La novia cariñosa hoy yace adormecida
Entre azucenas blancas, pues siempre pura [fue;

Sus labios sonrosados perdieron sus carmines,
Y hoy cubren con sus alas celestes serafines
La tumba donde duerme la niña que adoré.

Qué huérfano he quedado... que grande es el [vacío
Qué negra está la noche, . què céfiro más frío
Azota desde el jueves mi triste soledad!...
El cielo viste luto; la luna vierte llanto;
Y es lágrima y suspiros del ruiseñor el canto...
Señor por vuestra Madre y vuestra Cruz pie[dad!

No me brindéis consuelo; dejame que yo mue[ra:
Vivir sin ella es triste... Si fué tan compañera
Que quiso dar la vida porque viviera yo.
Oh vírgen sin mancilla, oh mística Elisena.
Qué amarga es, mi existencia, cuán infinita [pena
El cielo sin quererlo anoche me brindó!

Porqué me abandonaste si tanto te quería?...
Porqué no me llamaste en tu última agonía
Y con ardientes besos tus labios yo sellé?...
Tu fuiste cuando ansiabas unir con lazo eterno
Tu rosa primavera con mi agostado invierno,
Tus verdes esperanzas con mi tranquila fé.

Oh lirio inmaculado que embalsamaste otrora
Mi corazón herido, ampárame en la hora
En que me falta todo cuanto en la tierra amé:
Mi madrecita buena, mi novia idolatrada,
Mi lira que a tus plantas hoy dejo destrozada
De cuyas rotas cuerdas mis cantos arranqué.

Ya todo es llanto y penas y amargo desconsue[lo
Tan sólo baten palmas los ángeles del cielo
Desde que tú te fuiste para gozar de Dios;
Si es cierto que es el alma un ser que nunca [muere,
Oh cándida Elisena, ven y mi pecho hiere
Y llévame en tus brazos de tu gran dicha en [pos.

Buenos Aires, febrero 23 de 1922.

JUAN.

Hecho criminal

—

Acaba de ocurrir en Carmelo un hecho criminal, verdaderamente alevoso, que ha causado consternación en la sociedad de aquella importante ciudad del departamento.

La policía carmelitana, fué avisada de que la casa habitación de la anciana Leonardo Martalena, que vive sola en un paraje algo apartado donde abundan los terrenos baldíos, contra la costumbre de su propietaria, permanecía ya la mañana bastante avanzada, sin abrir sus puertas aún.

De inmediato acudió al lugar, el comisario Carballo, acompañado de los denunciantes, dos miembros de la familia de aquélla.

Como a las insistentes llamadas, nadie respondiera, se procedió a violentar la puerta de entrada, apareciendo ante los circunstantes, en una pieza el cadáver de la anciana, tendida en medio del cuarto, el que presentaba una seria equimosis en un costado de la cabeza, producido al parecer por un recio golpe de cachiporra, presentando también signos de haber sido extrangulada la señora Mortalena.

Inmediatamente la policía seccional adoptó las medidas del caso a fin de esclarecer un hecho que tan obscuro se presentaba a la investigación policial, dando cuenta enseguida a la jefatura de policía, la que dispuso se trasladara al lugar del hecho el inspector de policías, señor Marcos J. Mendion, acompañado del jefe de la oficina de identificación dactiloscópica señor Colombo Sardi.

Una vez en Carmelo el inspector señor Mendiondo, de acuerdo con el comisario Carballo, procedieron a la detención de cuanto individuo vago o sospechoso encontraron en la requisa.

Parece que el bárbaro suceso se produjo entre las 19 y 20 del día miércoles, pues la señora no había hecho uso de su modesta cena, que aparecía sobre una mesa.

Supónese que el móvil de este robo, [illegible] sido el robo, teniendo la policía, datos que permiten esperar su pronto y más completo esclarecimiento.

PARTIDO NACIONAL

La Comisión Directiva del Club «30 DE JULIO» pone en conocimiento de los correligionarios, que desde la fecha ha quedado abierto en el local del club, el registro de socios, a fin de recibir adhesiones o cualquier dato de interés partidario, el local está abierto los días lunes, miércoles, jueves y sábado de 8 1/2 á 10 de la noche.

LA COMISION.

Partido Nacional

COMISION DEPARTAMENTAL—COLONIA

—

La Comisión Departamental ruega a las autoridades de su dependencia, Clubs y a todos los correligionarios que estén en condiciones de contestar, informen a la Oficina de Asuntos Electorales, sobre la filiación y residencia de las personas que a continuación se detallan:

FILIACION?	NOMBRE	PADRES	PROFESION	DONDE RESIDE?
	Cayetano De Angelo	Angel y Carmen Labroca		
	Miguel Nicolás Arena	Celedonio y Servillana Peombo		
	Rogelio Julián Arena	María Arena		
	Faustino J. Martínez Correa	Cenorio y Justa Correa		
	Ramón Estanislao Laizargoyen	José Manuel y Tomasa Eachuca		
	Miguel Larro	Tomás y María Bartil		
	Antonio Rocca	Carmelo y Nicanora Pedragosa		
	Pedro Estrada	Valentín y Clemencia Busto		
	Carlos Medeiros	Rafael y María Amalia da Silva		
	Augusto Gravier	Celestino y Balbina Albrieux		
	Carlos Stanhope Pratt	Felipe Enrique y Alicia Fitz Patrick		
	Antonio Rico Llamuso	Filomena		
	Antonio Noyel Olivera	Zenón y N. Vallejo		
	Luciano Atanasio Pintos	Dionisia		
	Ignacio Nicolás Tort	Alfredo y Carmen Oribe		
	Tomás Alba	Ramona		
	Emilio Gormanet	Juan y María Berán		
	Inocencio Victor Gómez	Luis y Feliciana Borges		
	Rafael Liborio Martínez	Rafael y Virginia Lapeire		
	Angel García	Angel y Isidora Rodríguez		
	Claudio Medina	Julián y Petrona Bojorge		
	Marcos Justin Pereyra	Juan y Toribia González		
	Francisco B. Clericho	Antonio		
	Gregorio Diego Piria	Emilia		
	Brigido Colman	Luciano y Ramona Figueredo		
	Victorio Salustiano Gravier	Victoriano		
	Pedro Pascual Mas	Justo y Maxima Fernandez		
	Nestor Sebastián Angeleri	Sebastián y Carmen Ferrer		
	Bonifacio Montiel Ariosto	Bonifacio y María González		
	José Angeleri	Sebastián y Carmen Ferrer		
	Miguel Quintana	Valentín y Jesusa Davila		

Toda autoridad o nacionalista que produzca estos informes le hace un servicio al Partido. Puede cortarse este cupón y remitirlo al señor

Fernando J. Carballo, Colonia.

Partido Colorado

El comité ejecutivo del Club «General Eduardo Vazquez», invita a todos los colorados de la 5.ª sección. La Sierra, para la gran fiesta partidaria, que se realizará el 12 de Marzo en casa del señor Américo Esquivel, con el fin de nombrar nuevas autoridades.

EL COMITE.

Se ruega a los correligionarios llevar las balotas.

(De La Rochefoucauld)

La inconstancia

—

Hay una primera flor de agrado y de vivacidad en el amor, que pasa insensiblemente como la de los frutos; de nadie es la culpa más que del tiempo.

Al principio la figura es amable; los sentimientos tienen cierta relación; se busca la dulzura y el placer; se quiere agradar porque nos agrada y se provoca hacer ver que se sabe dar un valor infinito a lo que se ama; pero después no se siente ya lo que se creía sentir siempre; el fuego no existe, el mérito de la novedad se borra; la hermosura, que tanta parte tiene en el amor, o disminuye o no causa la misma impresión; consérvase el nombre del amor, pero ya no se encuentran las mismas personas ni los mismos sentimientos; se continúan los compromisos por honor, por costumbre o por no estar bastante seguro de su propia mudanza.

El orgullo, que casi siempre es el dueño de nuestros gustos y que nunca se sacia, se afanaría sin cesar por cada placer nuevo; pero esta constancia perdería su mérito, no tendría ya parte alguna en una agradable relación: los favores presentes tendrían la misma gracia de los primeros, y el recuerdo no hallaría diferencia entre ellos, la inconstancia sería desconocida y se amaría siempre con el mismo deleite, porque siempre se tendrían los mismos motivos para amarse.

Los cambios que acaecen en la amistad tienen causas casi semejantes a las que acaecen en el amor: sus reglas guardan mucha relación: si el amor tiene más jovialidad y placer, la amistad debe ser más igual, más severa y no perdonar nada; pero el tiempo, que cambia el carácter y los intereses, destruye ambas cosas casi de la misma manera. Los hombres son muy débiles y muy variables para sostener largo tiempo el peso de la amistad; la antigüedad tiene ejemplos de ella; pero en los tiempos en que vivimos, se puede decir que es todavía menos imposible hallar un verdadero amor que una verdadera amistad.

Que bien estan...

—

Posiblemente el lector imaginará que nos vamos a ocupar de algo trista, empleando aquella vieja pero sublime frace de «Que bien

están los muertos . . . » Nada de eso. Nuestro propósito es ocuparnos de algo que tiene más de alegre, o de alegórico, cuando menos, que otra cosa.

Recordarán los lectores que días pasados dijimos que en una vereda frente a la plaza, existía semejante yuyal, que nos presentaba el aspecto de un pequeño bosque.

Ahora, no sabemos si como consecuencia del estado del tiempo, o por el continuo ir y venir de la gente en los días de carnaval, han caído casi la totalidad de las hojas quedando los gajos *pelados*. Pero, o estos gajos se han prendido en tan notable forma las serpentinas, que presentan todo el aspecto de una alegoría.

Que no se les vaya ocurrir ahora a las autoridades proceder a obligar el corte de estos yuyales, cuando están en su mejor tiempo.

Parodiando: «que bien están los yuyos, señor, que bien están!»

En Fray Bentos

Grave incidente

En la locolidad nombrada tuvo lugar un incidente sangriento entre dos personas que gozan de cierta reputación en apuella sociedad, los señores Roberto Fischer y Roberto Gilardoni, ambos miembros de la cámara representativa y de filiación nacionalista.

Los nombrados señores se encontraron en la vía pública y tras breves palabras hicieron uso de sus revolvers, resultando ambos contrincantes heridos, a consecuencia de lo cual el señor Gilardoni falleció momentos después.

Un transeunte que en ese momento pasó cerca del lugar del incidente también resultó con una herida leve.

Este hecho a causado honda impresión en la sociedad frayventina, por ser ambos contendientes personas de reputación social.

PARTIDARIAS

Nacionalismo

Se realizó el domingo último en la 4.ª sección, Chico Torino, una reunión partidaria de los nacionalistas de la Zona, a la cual concurrió un crecido número de partidarios, de distintas secciones limítrofes, como también, miembros de las autoridades superiores llegados de Montevideo.

En este acto, hicieron uso de la palabra los señores Martín Odriozola, presidente de aquella seccional, doctor Vachelli, el señor José Valle, leyó una carta del señor Marcelino C. Perez, un niño del señor Pedro Bonjour, el diputado Mendiondo, la niña Susana Bonjour, declamó una poesía, Barredo Llugain, L. E. Andreoli, clausurando el acto el señor Pablo Long.

Colorados

El club colorado «General Eduardo Vazquez», de la Sierra, 5.ª sección, ha invitado a sus correligionarios para una asamblea partidaria, que tendrá lugar el domingo próximo, en campos propiedad del señor Américo Esquivel.

En esta asamblea se procederá a la designación de las autoridades que deben dirigir esta entidad política.

Alemania paga 31 millones más

La quinta entrega

El telégrafo nos entera de que Alemania continua pagando a los aliados las grandes indemnizaciones originados por la ecatombe.

Recientemente esta nación informó a la Comisión de reparaciones, que ha efectuado la quinta entrega de 31 millones de marcos oro.

Como se vé aún deben de resonar estruendosamente en el oído de los alemanes, los «ecos de los elementos bélicos.»

El maestro Pons

Un diario de Colonia, nos entera de que ha presentado renuncia del cargo de director de la escuela de Barrancas Coloradas, el inteligente maestro, señor Benito Pons, uno de los elementos de reconocido valer en el magisterio departamental.

El señor Pons abandona ese puesto para ocupar otro en la misma rama en Montevideo.

La ausencia del inteligente maestro, tiene que ser muy sentida en la zona vecina, como también en nuestra sociedad, donde tuvo una actuación destacada entre el número de los intelectuales, tanto desde las columnas de la prensa, como en la tribuna, pues, pronunció algunas conferencias públicas en la sede social del club Peñarol—las que se vieron sumamente concurridas—sobre muy importantes temas, poniendo así de manifiesto, las más salientes virtudes que adornan a su figura intelectual.

ANÉCDOTAS

La última plegaria

Poco antes de partir para Argel, donde le sorprendió la muerte, el maestro comunicó a su amigo Andrés Hekking, profesor de violoncelo del Conservatorio Nacional de París, que al día siguiente iría a almorzar con él y «llevaría su plato» y así fué, pero como plato llevó un trozo de música títulado «Plegaria» que muy emocionado entregó a su amigo, diciéndole:

—Esta composición que acabo de terminar será sin duda mi última obra. Deseo que la ejecutéis en vuestro mágico violoncelo en la ceremonia religioso que se celebrará cuando yo muera.

Dicho esto se puso muy alegremente a almorzar, pero cuando se despidió de Hekking le repitió:

—Cuento con usted ¿no es así? para ejecutar mi «Plegaria».

La voluntad de Saint Saëns fué cumplida religiosamente por su amigo el día de los funerales del maestro.

APOYADO!

En las columnas de nuestro colega coloniense «La Acción», aparece un interesante artículo, firmado por uno de sus redactores, el señor A. Dupetit Ibarra, en el que se censura acertadamente la actitud del jefe de la unidad militar destacada en dicha ciudad, al tomar como base cuestiones personales, para no invitar a una reunión de carácter social, que se realizó en el local del cuartel, a la redacción de dicho colega.

La actitud del militar es bajo todo punto de vista critible, no tan solo por la demostración, de como ha tomado las cuestiones que afectan a sí, sino por dejar a un vocero sin representación en una reunión de tal carácter.

La envestidura de periodista exime a este de todo personalismo, puesto que las columnas de la prensa, en su casi totalidad, no son, sino una tribuna pública, desde donde se predica y se discute, cuestiones de interés general, encarando los asuntos bajo un punto de vista colectivo.

Cada diario o periódico, tiene un gran compromiso contraído con la sociedad que lo sostiene, de, hacerle conocer todos los acontecimientos que en su seno se suceden. Y si por un mal entendido personalismo, se priba a los periodistas de conocer los hechos ¿que disculpa tienen éstos para con sus lectores, al no ocuparse de tal o cual cuestión, que por su carácter les interesa conocer?

Creemos que solamente cabe ese procedimiento, con altura que ha asumido el colega, dando así, una excelente «Lección de cordura», —como titula su artículo—a quién tan equivocadamente ha procedido.

Debe siempre considerarse y tenerse en cuenta a la prensa, como una tribuna pública, echando por tierra todo personalismo, que pueda existir entre un par de hombres, que actuán en la sociedad.

Nuestra adhesión a los conceptos que vierte el colega coloniense.

Máximo Pallares

Se encuentra entre nosotros el señor Máximo Pallares, representante de la The University Society Inc., casa edictora, de la notable colección de partituras musicales, cuyo título es la mejor música, y que comprende diez grandes volúmenes lujosamente encuadernados.

DEPORTIVAS

Tiro Suizo

Esta vieja y prestigiosa sociedad de tiro al blanco, ha hecho circular entre sus asociados la siguiente circular invitación:

«Se invita a los señores socios para que asistan a la Asamblea General Ordinaria que se efectuará el domingo 12 del corriente, en el local social a las 3 de la tarde.

Se ruega puntual asistencia.

En caso de mal tiempo quedará aplazada para el domingo siguiente.

Orden del dia: 1º Elección de la Comisión de Escrutinio. 2º Lectura del acta de la última Asamblea General. 3º Informes de Tesorería. 4º Informe de la Comisión Fiscalizadora. 5º Elección de Comisión Directiva y suplentes. 6º Elección de Comisión Fiscalizadora. 7º Elección de Director de Tiro. 8º Evantuales.

Nueva Helvecia, Marzo de 1922.–La Comisión Directiva

Ultima citación

Se nos pide convoquemos por última vez a los señores representantes de los clubs, que se encuentran empeñados en la formación de la Liga local de football, para la reunión que tendrá lugar mañada a las 21 horas, en el local de la Biblioteca de Peñarol.

Correspondencia

Como estaba anunciado, y aunque el tiempo amenazaba lluvia, se llevó a cabo la fiesta campestre en montes propiedad de don Tadeo Bentancur, que posée en puntas de Rosario.

A las 9 de la mañana empezó la reunión y el éxito no se hizo esperar, habiéndose congregado un numeroso público, que a los primeros acordes de una bien afinada orquesta dirijida por los prestigiosos jóvenes Gerver Hnos. y el señor Enrique Sen, los cuales se destacaron dignamente, se dió principio a la danza con todo entusiasmo y alegría.

Se inició el acto con un breve, pero elogioso discurso para con el público el señor Nicasio F. Bentancúr.

Acto seguido se sirvió a la concurrencia un suculento asado con cuero: hubo comparsas de máscaros, las cuales fueron dignas de aplauso, en primer lugar las máscaras sueltas encabezada por las señoritas Julieta Ficio y Josefina Artola y el caballero Dionicio Espósito, lo cual estuvo muy bien interpretado el programa:

Entre los invitados vimos las siguientes familias Bentancúr, Laborda, Wín, Gerver, Pozzi, Barate, Sesa, Bilat, González, Espósito (F.) Espósito (D.) Perera, Alvarez, Virriel, Coll, Mugglin, Bentancúr (P.), Bentancúr (C.) Bentancúr (Fco.) Larrudé, Silva, Cabrera y otras que no recordamos.

Hubo un buen número de jóvenes y señoritas.

Un concurrente.

CARNAVAL

Reinado que termina

LOS FESTEJOS REALIZADOS

En este pícaro mundo todas las cosas tienen su fin. Todo es pasajero. Desde la dicha suprema hasta el más grave dolor son esfimero. Así el viejo Momo, se ha visto caer de su trono de rey alegre y bullanguero. Ha pocos días se veía llegar con paso de triunfador, con aire juvenil, lleno de espiritualidad. Y hoy le vemos marcharse derrotado, vencido, al parecer por el peso de los años, despidiéndose, de algunos hasta el próximo año y de otros definitivamente—si es que este rey no tiene su trono también levantado en el «otro mundo».

Las fiestas

El programa era ya artamente conocido, lo que se ignoraba en verdad, era que en los últimos días pudiera alcanzar un éxito semejante al que alcanzó. Todos los números del programa se vieron muy animados, especialmente el corso de la tarde, que alcanzó grandes proporciones. Con el de la noche no aconteció lo mismo por el poco espíritu localista de muchas de las familias de nuestra sociedad, que no tituvearon en irse a otras localidades, a dar con su presencia el brillo que le restaron a los nuestros. Pues, tenemos conocimientos, que alrededor de 25 autos de nuestra región se trasladaron a la vecina ciudad rosarina.

Todos los números programados fueron cumplidos al pié de la letra.

Cabenos tributar nuestro aplauso a la comisión organizadora de los festejos, por el éxito que éstos alcanzaron.

Una tragedia

En los salones sociales colonienses

La sociedad coloniense acaba de ser espectadora de una gravísima tragedia pasional, perpetuada en los salones del primer centro social de dicha ciudad.

El hecho ocurrió el domingo último, en momentos en que se llevaba a cabo un gran baile.

Fueron actores en este drama, el alferez del batallón destacado en aquella ciudad Leopoldo Caetano, y la señorita Zulema Martinez, de la sociedad porteña.

Los hechos que han dado la impresión más horrible que imaginarse pueda han ocurrido en la forma siguiente a estar a lo que se nos dice:

En momentos en que entraba al salón la señorita Zulema Martinez, de la sociedad bonaerense que veraneaba en esta ciudad se acercó a ella revólver en mano el alferez Leopoldo Caetano, quien hizo sobre la señorita de Martinez varios disparos, logrando herirla de un balazo en el costado derecho de la región toráxica.

De inmediato el alferez Caetano volvió contra si el arma homicida descerrajándose un balazo en la sien derecha que le produjo una herida gravisima, sin que, la intervención de varios concurrentes hubieran podido ser obstáculo para evitarlo.

Luego pudo comprobarse que uno de los primeros disparos había alcanzado al señor Leoncio Temas, concurrente a la fiesta, hiriéndolo de gravedad.

Como a las seis de la mañana del día lunes, el alferez Caetano dejó de existir.

Dos horas después, o sea a las 8, falleció el señor Leoncio Temas.

La señorita de Martínez, dentro de la gravedad de su estado, ha experimentado una mejoría, la que hace aguardar buenas esperanzas.

Los sepelios de ambos, han sido una verdadera nota de condolencia, donde todo el pueblo coloniense, sin distinción de clase se ha visto representado.

Una escena conmovedora fué, la que experimentaron los asistentes al sepelio del señor Temas, al ver a los padres del alférez Caetano, que se disponían acompañar a la última morada, al que fuera víctima de su infortunado hijo.

Vida social

Una mujer

Ambos a dos se amaban con ternura; ella era ladrona y él ratero.

Cuando él daba un buen golpe de mano, se echaba ella en la cama y se reía...

Pasaban el día en fiestas y jolgorios; de noche ella descansaba en el pecho de él. Cuando se lo llevaron a la cárcel, asomó ella a la ventana y se reía...

El le escribió: «Oh! vuelve a mí; suspiro por verte, llámote desde lo más hondo de mi corazón y me muero».—Cuando ella recibió la carta, meneó la cabeza y se reía.

A cosa de las seis de la mañana le ahorcaron a él; a las siete, le arrojaron a la fosa; pero ella, una hora después, bebía vino rojo y se ría.

Enrique Heine.

En el Centro

El domingo se dió el último baile despidiendo a Momo en el local del Centro Helvético. Nuestra sociedad en numero crecidísimo se dió cita allí. La más saliente animación predominó en el ambiente siendo muy crecido el numero de parejas que rindió culto a Tersipcore.

Para el 12

Ha sido fijada para el domingo próximo, la inauguración del bazar kermesse que tendrá lugar en la Escuela Concordia.

Para esta fiesta de beneficio, cuenta con numerosos e importantes objetos que han de llamar justamente la atención del público.

Sociedad «La Amistad»

Para fin de mes se realizará una hermosa fiesta campestre en quinta del señor Gregrorio Zerpa, Estación Cufre, organi-

zada por los señores, Ramón Gualberto Ramos, Leandro Andrés Sosa, Ramón A. Arocha, Rosalín Prieto y Silvano Zerpa.

Enlaces

Para el 11 del corriente ha quedado concertado el enlace de la señorita Damasa Nieve Figueroa, con el joven Luis Fripp, ambos de Costa Rosario.

Viajeros

Nos visitó de Rosario el agrimensor señor Mario Rodriguez Bonavita.

—Son esperados de Mercedes los jóvenes Juan y Alberto Nieves.

—Nos visitó de La Lata el joven Vicente Amengual.

—De Colonia Española el joven Leandro Andrés Sosa.

Del mismo punto estuvieron las señoritas Juana y Micaela Nieves y Juana Pérez.

—Se encuentra en ésta el joven Julio Bardallo.

—Nos visitó el señor Marcelino C. Pérez.

—Procedente de Montevideo visitan su familia los jóvenes estudiantes Mario Simón y Francisco Cioli.

—Regresó de Colonia el señor Andrés R. Pariente.

—Nos visitó de Cufré el joven Luciano Becerra Pazano.

—Regresó de Montevideo el joven Feliciano Alvarez.

—Fué nuestro huesped por breves horas acompañado de sus niñas Aurora y Reinita, el señor Isidro Castro.

—Partió para su establecimiento de campo el señor Santiago Orgoroso.

—Estuvo en Montevideo el señor José L. Simón en compañía de su señora esposa.

—Nos visita de Piedra Chata el señor Julio Gugelmeier.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.30 a 0.40 fresco según clase y 0.00 a 0.50 seco

Crema butirométrica — Su precio establecido es de $ 0.60

Manteca.—Se cotiza de 0.65

Cera.—0.65

Miel.—el kilo 0.70

Gallinas de 1.00 a 1.10 yunta

Pollos 0.60 a 0.70 yunta

Huevos a 0.24 docena

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día siete del mes de Marzo del año mil novecientos veintidos, a las quince horas. A petición de los interesados, hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don RAMON VERA, de veinticinco años de edad, de estado soltero, de profesión labrador, de nacionalidad Oriental, domiciliado en esta sección y doña ALSELMA HERNANDEZ, de nacionalidad Oriental, de veintitres años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, domiciliada en esta Sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieran algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta oficina, haciendo conocer las causas, Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días, como lo manda la ley.—*Juan E. Marauda*, Oficial del Estado Civil.

Centro Helvético

Convocatoria

Se convoca a los señores consocios para la Asamblea General Etrraordinaria, que se efectuará el día 11 del corriente a las 20 horas en el local social para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA

Renuncia colectiva de la Comisión Directiva actual. Elección de nueva Comisión Directiva.

Se encarece puntual asistencia.

La Comisión.

Nueva Helvecia, Marzo 3 de 1922.

Profesionales

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Carlos A. Jourdan·médico-cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. Nueva Helvecia.

Teresa Loguilo de Reyes.—Partera, ofrece sus servicios profesionales y recibe pensionistas en su domicilio Avenida al Puerto frente al comercio del señor Couto—Colonia Suiza.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle 18 de Julio entre 25 de Agosto y Colón y ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Vicente Alvarez — Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.

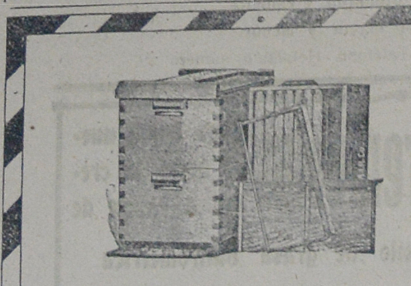
Hotel «Progreso»
de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias.—Cuenta con dos coche y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza
— DE —
RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados

25 de MAYO 462—MONTEVIDEO



LAS COLMENAS LANGSTROTH

de 10 cuadros movibles, forman la base de cada apiario moderno.

La apicultura no es solamente un pasatiempo interesante, sino una industria, la que, con inversión de poco capital y con poco trabajo, da pingües ganancias.

La miel es un alimento muy sano y nutritivo, de gusto delicioso y un buen sustituto del azúcar.

PIDA DATOS Y CATÁLOGOS A

GOLDKUHL & BROSTROM Lda.
URUGUAY, 1028 — MONTEVIDEO

Banco de la República O. del Uruguay
MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . . $ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . . . . » 201.335.955.5

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2203—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordon: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales.

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes	8 por 100
Vales	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro	Hasta	$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	»	» 100.000.00	1 por 100
Caja de Ahorros	»	» 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancías	»	» *1.000.00 máximo*	*6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada seis meses)	»	» *50.000.00*	*4 1/2 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convencional.	

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En éste caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año	50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convencional	

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

[illegible], *Gerente.*

Talleres gráficos "HELVECIA"
COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia)

Se hacen toda clase de trabajos comerciales
CON PRONTITUD Y ESMERO

Trabajos en varias tintas
Participaciones de enlace
Invitaciones para funeral
Tarjetas de visita
Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

Fotografía
de Francisco Chabalgoity

CALLE ARTIGAS N.º 461
(FRENTE A LA CARCEL)
— SAN JOSE —

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.

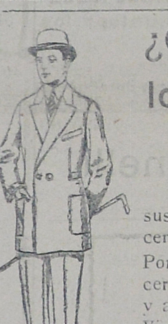
Automovilistas!

Maquinarias modernas y Oficiales competentes nunca le harán un mal trabajo

Una prueba le convencerá de esta aseveración y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización
— DE —
Agustín Gis

Sarandí esq. Rivera. Rosario Oriental.



¿Quiere Vd. saber lo que le conviene?

¡Pues, nada más sencillo!

Lo que Vd. le conviene es efectuar sus compras en La Gran Sastrería Mercería y Sombrerería **SINISCALCHI** Porque es la única casa que puede ofrecerles mercaderias a su entera satisfacción y a precios que no admite competencia. Visite hoy mismo la casa y se convencerá.

Calle 18 de Julio entre Colón y 25 de Agosto

Francisco J. Siniscalchi.

NUEVA HELVECIA

LA VENCEDORA
FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre
— DE —
Emilio Naviliat y Hnos.
(Antigua casa de J. Martellotti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Almacén "EL IDEAL"
de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguiré sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza — Teléfono núm. 15

POLVOS HORMIGUICIDAS FULMINA
B
EFICACES — INFALIBLES
PARA FUMIGACIONES con cualquier clase de máquina

FULMINA
HORMIGUICIDA SIN RIVAL



Se emplea sin máquina ni molestos aparatos. Uso fácil Acción rápida

Con una pequeña dosis vertida sobre el sendero donde transitan las hormigas, basta para exterminar muchísimos miles de ellas en pocos minutos.

Cimexida FULMINA PERFUMADO

Extermina los chinches instantaneamente, destruye las crias y esteriliza el mueble impidiendo criar nuevamente. Uselo y dormirá tranquilo.

Esclusividad para la América del Sud: ARMESTO & ORGA — Colonia 1096, Montevideo

¡Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

Fernando J. Carballo

MARZO
18
SABADO

51 Remate feria Nacional de Ganadería
EN EL LOCAL
ANTONIO D. RIBEIRO
La Laguna — Dpto. de Colonia

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevar España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

¿Necesita un trabajo tipográfico?
Recurra a la Imprenta HELVECIA

Garage "La discordia"

AUTOS DE ALQUILER
— DE —
Klappenbach y Santa María
Teléfono Helvético N.º 30

Se vende una máquina analizadora de crema marca «Diabolo» nueva. Por informes en esta imprenta.

Campo Se vende compuesto de 50 hectáreas más o menos con aguada sobre el Arroyo Rosario, casa de material con 8 piezas y 3 galpones, montes de eucaliptos y de sauce, quinta de árboles frutales cercada de tejido. Antigua estancia de Natalio Sanchez. Tratar Feliciano Bilat Est. Cufré.